

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана****Семьдесят четвертая сессия**

Бангкок, 11–16 мая 2018 года

Пункт 3g предварительной повестки дня\*\*

**Рассмотрение вопросов, касающихся****вспомогательной структуры Комиссии, включая работу  
ее региональных учреждений: социальное развитие****Доклад о работе Азиатско-тихоокеанского  
межправительственного совещания по третьему обзору и  
оценке Мадридского международного плана действий по  
проблемам старения****Записка секретариата***Резюме*

Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание по третьему обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения состоялось в Бангкоке 12–14 сентября 2017 года. В мероприятии приняли участие представители 28 членов и ассоциированных членов, гражданского общества, международных организаций и научно-академических кругов.

Совещание было созвано во исполнение резолюции 2015/5 Экономического и Социального Совета от 8 июня 2015 года о порядке проведения третьего цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года. Пятнадцать лет спустя после принятия Мадридского плана действий Совещание послужило ключевой региональной платформой для обзора достижений в осуществлении Мадридского плана действий и сохраняющихся проблем.

В докладе содержится описание хода работы и организации работы Совещания, а в приложении II обозначен комплекс приоритетных мер по дальнейшему осуществлению Мадридского плана действий. Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана предлагается принять к сведению доклад и одобрить итоги Совещания, изложенные в приложении II к нему.

\*. Переиздан по техническим причинам 12 марта 2018 года.

\*\* ESCAP/74/L.1.



## **I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения**

1. До сведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) доводится указанная ниже рекомендация Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по третьему обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения для ознакомления и рассмотрения.

### **Рекомендация**

Участники Совещания рекомендуют представить итоги Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по третьему обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения через Генерального секретаря Комиссии социального развития на ее пятьдесят шестой сессии, которая состоится в 2018 году, для третьего глобального обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения и представить доклад о работе Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания Экономической и Социальной Комиссии для Азии и Тихого океана на ее семьдесят четвертой сессии для ознакомления и рассмотрения.

## **II. Отчет о работе**

### **A. Обзор прогресса в осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

(Пункт 2 повестки дня)

2. Совещанию были представлены записка секретариата об обзоре тенденций старения населения и соответствующих институциональных мерах реагирования в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/1) и записка секретариата под названием «Государственные меры, направленные на осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года: достижения и сохраняющиеся трудности» (E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/2).

3. Представители секретариата выступили с сообщением на тему решения проблем, связанных со старением населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

4. Ходом работы дискуссионного форума на тему «Стареющие и пожилые общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе: на пути к инклюзивному и устойчивому будущему» руководил заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО по устойчивому развитию. В этих дискуссиях участвовали: г-жа Даниэла Бас, Директор, Отдел социальной политики и развития, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата; г-н Бьёрн Андерссон, Региональный директор, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения; г-н Эдуардо Клинтон, Региональный директор, региональное отделение для Азиатско-Тихоокеанского региона, организация «Хелпэйдж интернэшнл»; и г-н Асгар Заиди, профессор международной социальной политики, Саутгемптонский университет. После завершения этой дискуссии было проведено открытое обсуждение с государствами-членами.

5. Участники дискуссионного форума подчеркнули важность как Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, так и Мадридского

международного плана действий по проблемам старения 2002 года в качестве инструментов для решения проблем и использования возможностей, связанных с процессом старения населения. Было отмечено, что пожилые люди являются ценным ресурсом, вносящим вклад в экономику и общество. Тем не менее кардинальные демографические изменения, отмечаемые во всем регионе, и связанные с ними последствия для таких областей, как здравоохранение и долгосрочный уход, требуют реорганизации общества и экономики с помощью стратегий поощрения достойной занятости пожилых людей, их обучения на протяжении всей жизни и участия в жизни общества, а также обеспечение отражения их мнений. Кроме того, пожилым людям необходимо предоставить доступ к пенсионному обеспечению, надлежащему здравоохранению, технологиям, транспорту и антропогенной среде, в том числе в рамках мер по оказанию гуманитарной помощи и реагирования на бедствия.

6. Участники дискуссионного форума подчеркнули, что важно не только обеспечить соблюдение принципа «никто не будет забыт», но и в первую очередь обеспечить учет интересов тех, кто находится в наиболее неблагоприятном положении, с тем чтобы смягчить проблему неравенства для нынешнего старшего поколения, а также для будущих поколений пожилых людей. Необходимые для этого меры включают борьбу с неравенством, связанным с гендерным аспектом, доступом к достойному труду и сопутствующим неравенством доходов и заработка, а также неравенством в плане доступа к пенсионным накопительным системам, то есть, борьбу с такими факторами, которые приводят к неравенству в более позднем возрасте. Было отмечено, что политическая воля, равно как и эффективное использование данных, результатов обследований, статистической информации и показателей и активный обмен передовым опытом являются ключевыми элементами деятельности по продвижению вперед программы действий по проблемам старения населения.

7. В ходе последующего обсуждения представитель одной страны подчеркнул положительную роль и вклад культуры в плане обеспечения достоинства пожилых людей.

## **В. Рассмотрение ключевых региональных вопросов в рамках Мадридского плана действий**

(Пункт 3 повестки дня)

### **Участие пожилых людей в развитии**

(Пункт 3а повестки дня)

### **Обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте**

(Пункт 3б повестки дня)

### **Создание благоприятных условий**

(Пункт 3с повестки дня)

8. Совещанию были представлены записка секретариата об обзоре тенденций старения населения и соответствующих институциональных мерах реагирования в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/1) и записка секретариата, озаглавленная «Государственные меры, направленные на осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года: достижения и сохраняющиеся трудности» (E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/2).

9. С заявлениями выступили представители следующих членов и ассоциированных членов Комиссии: Австралии, Азербайджана, Армении, Бангладеш, Индии, Исламской Республики Иран, Китая, Мальдивских Островов,

Мьянмы, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Японии.

10. С заявлением выступил представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

11. С заявлением выступил представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

12. С заявлением также выступил представитель Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

13. Участники Совещания отметили свою сохраняющуюся приверженность делу реализации Мадридского плана действий как основного международного рамочного документа по проблемам старения населения. Представители нескольких стран выразили свою признательность за проведение процесса периодического обзора как одного из средств обеспечения пропаганды и подтверждения принципов Плана действий и заявили о своей приверженности этому делу, а также о своем понимании положения дел в области его осуществления. Представитель одной страны подчеркнул важность рассмотрения проблем старения в контексте Повестки дня на период до 2030 года.

14. Представители стран проинформировали Совещание о важности вопросов старения населения в их странах, включая значительное увеличение как абсолютной численности пожилых людей, так и их доли в рамках всего населения, отметив при этом, что такая ситуация требует конкретных политических действий по созданию общества для людей всех возрастов. Представители нескольких стран подчеркнули необходимость обеспечения гендерного равенства в ходе реализации стратегий по вопросам старения населения, а также необходимость уделения первоочередного внимания уязвимым группам пожилого населения, таких как пожилые люди, проживающие в сельских районах, пожилые женщины и пожилые люди из числа коренных народов.

15. Представители стран сообщили об усилиях правительства по принятию надлежащих мер политики, стратегий, планов действий и законов для руководства деятельностью по решению проблем, связанных со старением населения, включая борьбу с жестоким обращением с пожилыми людьми, меры по обеспечению долгосрочного ухода за пожилыми людьми и их трудоустройству и созданию благоприятной среды, а также структур и сетей для обеспечения координации деятельности между различными министерствами и ведомствами и с участием гражданского общества и частного сектора в процессе реализации стратегий по вопросам старения населения и обеспечения их согласованности с общим направлением политической деятельности. Представители стран подчеркнули роль Плана действий в обеспечении руководства процессом разработки таких мер. Представители нескольких стран сообщили о координации деятельности между национальными и местными органами управления в деле разработки и реализации надлежащих мер политики. Представители стран упомянули о роли гражданского общества и частного сектора, включая ассоциации пожилых людей, в поддержке пожилых людей в таких областях, как развитие профессиональных навыков и охрана здоровья.

16. Участники Совещания отметили важность международного и регионального сотрудничества, в том числе в рамках региональных и субрегиональных организаций, для обеспечения надлежащих мер реагирования

на проблемы, связанные со старением населения. Представители нескольких стран подчеркнули важность обмена опытом и взаимного обучения при помощи глобального и регионального обзора Плана действий.

17. Представители нескольких стран подчеркнули принципиальное значение обеспечения безопасности доходов для пожилых людей в целях сокращения масштабов бедности и неравенства в пожилом возрасте. В этой связи представители нескольких стран сообщили о достижениях, касающихся охвата накопительных и ненакопительных систем пенсионного обеспечения и доступа к ним. Представители стран также сообщили о мерах, принятых в целях сочетания накоплений на протяжении всей жизни, предоставления пожилым людям налоговых льгот и обеспечения социальной помощи, а также систем предоставления скидок на продукты питания, транспорт и услуги в сфере культуры или бесплатного доступа к ним.

18. Представители стран также указали на необходимость предоставлять возможности трудоустройства для всех, включая тех пожилых людей, которые хотят работать. В этой связи правительства предприняли позитивные действия по предоставлению пожилым людям возможностей для получения достойной работы и доходов на основе таких мер, как профессиональная подготовка, информирование о рынке труда и поддержка по вопросам поиска работы. Представитель одной страны сообщил о том, что правительство его страны предоставляет льготы тем работодателям, которые берут на работу пожилых людей. Представитель еще одной страны сообщил о том, что, несмотря на старение общества, численность рабочей силы в ней увеличивается, что является результатом осуществления стратегий, которые позволяют вовлекать во участие на рынке труда большее число категорий населения и возрастных групп.

19. Представители стран пришли к согласию относительно необходимости обеспечить всеобщий охват населения услугами здравоохранения для того, чтобы гарантировать всем пожилым людям получение равного доступа к качественным услугам здравоохранения. Представитель одной страны также особо отметил меры, направленные на повышение степени устойчивости системы здравоохранения, с тем чтобы она могла справиться с растущими темпами старения населения и соответствующим увеличением расходов на медицинское обслуживание. Представители ряда стран сообщили о предоставлении пожилым людям медицинского страхования или бесплатной медицинской помощи. Кроме того, представители стран подчеркнули важность поддержания здорового образа жизни на протяжении всей жизни, в том числе при помощи мер по борьбе с табаком и пропаганде физической активности, в качестве одного из средств обеспечения благополучия в пожилом возрасте. Обсуждалась также необходимость обеспечения не только физического, но и психического здоровья пожилых людей. Представитель одной страны призвал обратить более пристальное внимание на проблему деменции в соответствии с Глобальным планом действий сектора общественного здравоохранения по реагированию на деменцию на 2017–2025 годы, разработанным Всемирной организацией здравоохранения.

20. Признавая роль семьи в обеспечении ухода за пожилыми людьми, представители стран в то же время отметили важность предоставления услуг по уходу, а также оказания поддержки лицам, обеспечивающим уход. Представители ряда стран сообщили о прогрессе в разработке систем долгосрочного ухода за пожилыми людьми с участием представителей государственного сектора, частного сектора и местных общин, а также семей, с тем чтобы обеспечивать комплексный уход за пожилыми людьми. Кроме того, представители стран сообщили о целенаправленных усилиях по разработке

обучающих программ и созданию специализированных институтов геронтологии и гериатрии в интересах удовлетворения потребностей пожилых людей.

21. Представители ряда стран обсудили усилия, которые могут способствовать созданию благоприятных условий для пожилых людей, в том числе путем предоставления поддержки пожилым людям с тем, чтобы они могли получать помощь и уход в своих домах и общинах, и путем поощрения обучения на протяжении всей жизни; путем изменения строительных норм таким образом, чтобы обеспечить доступность зданий для пожилых людей; путем применения концепции городов, удобных для пожилых людей; путем оказания поддержки, такой как обучение и помощь, лицам, обеспечивающим уход; путем ведения борьбы с насилием, отсутствием заботы и жестоким обращением в отношении пожилых людей; путем содействия формированию положительного образа старения; и путем предотвращения предвзятого отношения к пожилым людям и основанной на возрасте дискриминации на рабочих местах. Ряд представителей отметили в качестве приоритетной задачи необходимость расширения доступа пожилых людей к новым технологиям, что позволит увеличить степень их участия в процессах развития и предотвратить социальную изоляцию.

22. Участники Совещания подчеркнули важность данных о старении населения и статистики с разбивкой по возрастам в качестве ключевых элементов, способствующих разработке фактологически обоснованной политики, а также важность поддержки процесса мониторинга и оценки хода реализации программ с тем, чтобы обеспечить их эффективность и результативность. Представители ряда стран сообщили о реализуемых в настоящее время и запланированных на будущее инициативах по сбору данных, в том числе при помощи проведения специализированных исследований и использования данных, полученных в ходе переписей, в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и представителями гражданского общества и об инициативах по распространению полученных данных.

23. Представитель Исламской Республики Иран представил Тебризское заявление – итоговый документ Регионального форума по вопросам политических последствий старения населения, который проводился в Тебризе (Исламская Республика Иран) в июле 2017 года и был организован правительством Исламской Республики Иран, организацией «Хелпэйдж интернэшнл» и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения. В заявлении была особо отмечена необходимость разработки комплексных и учитывающих особенности различных культур политических рамок, направленных на решение проблем, связанных со старением населения, а также необходимость обеспечить участие пожилых людей в жизни общества и ориентировать программы в области старения населения на более долгосрочную перспективу с тем чтобы они охватывали как нынешнее, так и будущие поколения пожилых людей.

24. Представитель ЮНЕСКО представил итоговые документы первого Форума министров социального развития стран Азиатско-Тихоокеанского региона, посвященного Программе управления социальными изменениями (МОСТ), который проводился в Куала-Лумпуре 20–23 марта 2017 года и был организован ЮНЕСКО в рамках реализации Программы управления социальными изменениями (МОСТ) и правительством Малайзии. В итоговых документах Форума содержатся рекомендации расширять исследования по вопросам систем обеспечения долгосрочного ухода за пожилыми людьми,

включая вопросы финансирования, вопросы психического здоровья пожилых людей и вопросы пенсионных систем.

### **С. Рассмотрение проекта итогового документа**

(Пункт 4 повестки дня)

25. Участникам Совещания был представлен рабочий документ под названием «Проект итогового документа» (E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/WP.1).

26. Секретариат представил итоговый документ и пояснил характер и происхождение этого документа.

27. Представители стран обсудили проект итогового документа и согласились с тем, что он отражает региональные приоритеты и новые направления дальнейшего осуществления Мадридского плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

28. Участники Совещания приняли консенсусом итоговый документ который содержится в приложении II к настоящему докладу, 14 сентября 2017 года.

### **Д. Утверждение доклада Совещания**

(Пункт 5 повестки дня)

29. Участники Совещания настоящий доклад 14 сентября 2017 года.

## **III. Организация работы**

### **А. Открытие, продолжительность и организация работы Совещания**

30. Совещание проводилось в Бангкоке 12–14 сентября 2017 года. Его открыла Исполнительный секретарь ЭСКАТО.

### **В. Участники**

31. В работе Совещания приняли участие представители следующих членов и ассоциированных членов: Австралии, Азербайджана, Армении, Бангладеш, Бутана, Вьетнама, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Макао (Китай), Малайзии, Мальдивских островов, Монголии, Мьянмы, Непала, Палау, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Тонги, Узбекистана, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

32. В работе Совещания приняли участие представители следующих подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций: Департамента по экономическим и социальным вопросам; и УВКПЧ.

33. В работе Совещания приняли участие представители следующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций: Программы развития Организации Объединенных Наций; ЮНЕСКО; и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

34. В работе Совещания приняли участие представители следующих межправительственных организаций: Азиатского банка развития и Международной федерации обществ Красного креста и Красного полумесяца.

35. В работе приняли участие представители следующих неправительственных организаций, гражданского общества и других структур: Консорциума активного образа жизни пожилых людей в Азиатско-Тихоокеанском регионе; Фонда «Эйджуэл»; Азиатско-тихоокеанского отделения Международной организации инвалидов; организации «Хелпэйдж интернэшнл»; Международной федерации планируемого родительства; Фонда Цао и Чжуньшанского профессионально-технического колледжа.

### **С. Выборы должностных лиц**

36. Участники Совещания избрали следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Кхандокер Атиар Рохман (Бангладеш)

Заместители  
Председателя: г-жа Наиля Вердиева (Азербайджан)  
г-н Хянчеа У (Республика Корея)

### **Д. Повестка дня**

37. Участники Совещания утвердили следующую повестку дня:

1. Открытие Совещания:
  - a) церемония открытия;
  - b) выборы должностных лиц;
  - c) утверждение повестки дня.
2. Обзор прогресса в осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
3. Рассмотрение ключевых региональных вопросов в рамках Мадридского плана действий:
  - a) участие пожилых людей в развитии;
  - b) обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте;
  - c) создание благоприятных условий.
4. Рассмотрение проекта итогового документа.
5. Утверждение доклада Совещания, включая итоговый документ.
6. Закрытие Совещания.

### **Е. Прочие мероприятия**

38. К Совещанию были приурочены следующие семинары, параллельные мероприятия и специальные сессии:

- a) 12 сентября 2017 года: мероприятие под названием «Финансовая безопасность пожилых женщин с позиций учета жизненного пути», организованное Фондом Цао Международного центра долголетия Сингапура при поддержке ЭСКАТО;



б) 14 сентября 2017 года: мероприятие под названием «Ассоциации пожилых людей: – на пути от местного сообщества к национальной политике», организованное организацией «Хелпэйдж интернэшнл».

## Приложение I

### Список документов

<i>Обозначение документа</i>	<i>Название документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
<i>Документы для общего распространения</i>		
E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/1	Обзор тенденций старения населения и соответствующие институциональные меры реагирования в Азиатско-Тихоокеанском регионе	2 и 3
E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/2	Государственные меры, направленные на осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года: достижения и сохраняющиеся трудности	2 и 3
<i>Документы для ограниченного распространения</i>		
E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/L.1/Rev.1	Аннотированная предварительная повестка дня	
E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/L.2	Проект доклада	5
<i>Информационные документы</i>		
E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/INF/1	Relevant mandates (resolution)	
<i>Серия рабочих документов</i>		
E/ESCAP/MIPAA/IGM.2/WP.1	Проект итогового документа	4
<i>Документы, доступные онлайн</i>		
<a href="http://mipaa.unescapsdd.org/third-review/intergovernmental-meeting-bangkok-12-14-september-2017">http://mipaa.unescapsdd.org/third-review/intergovernmental-meeting-bangkok-12-14-september-2017</a>	Information note	
<a href="http://mipaa.unescapsdd.org/third-review/intergovernmental-meeting-bangkok-12-14-september-2017">http://mipaa.unescapsdd.org/third-review/intergovernmental-meeting-bangkok-12-14-september-2017</a>	List of participants	
<a href="http://mipaa.unescapsdd.org/third-review/intergovernmental-meeting-bangkok-12-14-september-2017">http://mipaa.unescapsdd.org/third-review/intergovernmental-meeting-bangkok-12-14-september-2017</a>	Tentative programme	

## Приложение II

### Итоговый документ

1. Мы, делегаты Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по третьему обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения, проходившего в Бангкоке 12–14 сентября 2017 года,

### Преамбула

2. *подтверждая* значение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>1</sup> и Целей в области устойчивого развития, которые со всей ясностью определяют пожилых людей в качестве составной группы процесса международного развития, среди прочего, Целей 1, 3, 5, 10 и, в частности, Цели 11,

3. *подтверждая далее* значение Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития<sup>2</sup>, Парижского соглашения, принятого под эгидой Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>3</sup>, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы<sup>4</sup>, Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств «Путь САМОА»<sup>5</sup> и Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов<sup>6</sup>,

4. *признавая* значение Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Всемирной встречи на высшем уровне по социальному развитию, Международной конференции по народонаселению и развитию, четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и последующей деятельности по итогам этих конференций, а также Всемирной ассамблеи здравоохранения,

5. *принимая к сведению* проведение Всемирного гуманитарного саммита в Стамбуле (Турция) в мае 2016 года,

6. *подтверждая* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательства, содержащиеся в соответствующих документах по правам человека, согласованных на международном уровне,

7. *подтверждая*, что во Всеобщей декларации прав человека<sup>7</sup> провозглашено, что все люди рождаются свободными и равными в своих достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми основными свободами, провозглашенными Декларацией, без какого-то ни

<sup>1</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>2</sup> Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>3</sup> См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

<sup>4</sup> Резолюция 69/283 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

<sup>5</sup> Резолюция 69/15 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>6</sup> Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

<sup>7</sup> Резолюция 217 (III) Генеральной Ассамблеи.

было различия, как то в отношении возраста, расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного положения, инвалидности или иного положения,

8. *ссылаясь* на все резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросам, касающимся пожилых людей, включая пожилых женщин, начиная с резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, и напоминая также о всех соответствующих резолюциях Экономического и Социального Совета и Комиссии социального развития, а также Комиссии по положению женщин, где уместно, о поощрении и защите прав и достоинства пожилых людей,

9. *подтверждая* итоги первой Всемирной ассамблеи по проблемам старения<sup>8</sup>, Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых лиц 1991 года<sup>9</sup> и глобальные цели по проблемам старения, установленные на 2001 год в соответствии с Декларацией по проблемам старения 1992 года<sup>10</sup>, а также итоги второй Всемирной ассамблеи по вопросам старения<sup>11</sup> и последующих обзоров по ним, в частности, по вопросам поощрения прав и повышения благосостояния пожилых людей на равной и обеспечивающей широкое участие основе,

10. *ссылаясь* на резолюцию 65/182 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, в которой она учредила рабочую группу открытого состава, открытую для участия всех государств – членов Организации Объединенных Наций, для усиления защиты прав человека пожилых людей посредством рассмотрения существующей международной системы прав человека пожилых людей, выявления возможных пробелов и определения наилучших путей их устранения, в том числе путем рассмотрения при необходимости вопроса о целесообразности разработки дополнительных документов и мер,

11. *ссылаясь* на резолюцию 67/139 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года «На пути к принятию всеобъемлющего и единого международно-правового документа о защите и поощрении прав и достоинства пожилых людей»,

12. *напоминая о том*, что в резолюции 70/164 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года о мерах по содействию поощрению и защите прав и достоинства пожилых людей признается, что Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года остается единственным международным документом, целиком посвященным положению пожилых людей, и что следует активизировать меры по достижению его целей, чтобы усилить его позитивное воздействие на поощрение и защиту прав человека и достоинства пожилых людей,

13. *признавая* значение субрегиональных стратегий и деклараций, включая Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе и итоговый документ двадцать седьмого Саммита Ассоциации государств Юго-Восточной Азии под названием «Куала-Лумпурская декларация по проблемам старения: расширение прав и

---

<sup>8</sup> См. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля – 6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16).

<sup>9</sup> Резолюция 46/91 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>10</sup> Резолюция 47/5 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>11</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8-12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложения I и II.

возможностей пожилых людей в АСЕАН», и принимая к сведению Тебризское заявление<sup>12</sup>,

14. *признавая*, что старение населения является необратимой тенденцией, которая обусловит глубокие социально-экономические перемены в обществе в целом и потребует разработки перспективных стратегий и создания надлежащих систем социальной защиты, с тем чтобы обеспечить устойчивое развитие в условиях старения общества,

15. *отмечая*, что различные усилия по расширению сотрудничества и интеграции, а также улучшение информированности о проблемах старения и повышение восприимчивости к ним со стороны правительств, соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор, имевшие место после принятия Мадридского международного плана действий по проблемам старения, оказались недостаточными для поощрения полного и эффективного участия пожилых людей в экономической, социальной, культурной и политической жизни и соответствующих возможностей для них,

16. *отмечая с обеспокоенностью*, что пожилые люди вносят значительный вклад в жизнь общества, однако часто сталкиваются с препятствиями на пути доступа к возможностям в сфере здравоохранения и трудоустройства, и что часто им угрожает опасность проживания в бедности,

17. *принимая во внимание*, что стратегии решения проблем старения населения принесут пользу всему обществу,

18. *постановляем* в этой связи активизировать усилия в целях расширения полного и эффективного участия пожилых людей в экономической, социальной, культурной и политической жизни Азиатско-Тихоокеанского региона и возможностей для них посредством реализации следующих рекомендаций:

### **Пожилые люди и развитие**

а) укреплять процесс разработки и внедрения всеобъемлющих и комплексных стратегических рамок, которые рассматривают и учитывают вопросы старения населения в национальных стратегиях и планах развития в соответствии с Мадридским международным планом действий по проблемам старения;

б) наращивать технический потенциал субрегиональных, национальных и местных органов, которые отвечают за скоординированные и комплексные меры, предпринимаемые правительствами с связи со старением населения, включая гендерные аспекты этих мер, с тем чтобы повышать степень их интеграции в субрегиональные и национальные стратегии реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей в области устойчивого развития;

с) подчеркивать важность инвестирования адекватных финансовых и людских ресурсов для ускорения процесса эффективного осуществления стратегических и законодательных мер поддержки пожилых людей в соответствии с Мадридским международным планом действий по проблемам

---

<sup>12</sup> Принято на Региональном форуме по вопросам политических последствий старения населения, состоявшемся в Тебризе (Исламская Республика Иран) 3-5 июля 2017 года. См. ссылку <http://ageingasia.org/tabriz-statement-policy-implication-of-population-ageing/>.

старения, включая создание механизмов мониторинга, которые являются прозрачными и доступными;

d) укреплять потенциал для актуализации гендерного анализа, анализа возрастной структуры и анализа инвалидности, связанной с возрастом, в качестве одного из важных шагов по планированию всех мероприятий в сфере развития, а не только тех, которые призваны отвечать интересам пожилых людей;

e) обеспечить то, чтобы ни один пожилой человек не будет забыт, в том числе, в частности, пожилые люди, проживающие в сельских и городских районах, пожилые люди из числа коренных народов и этнических меньшинств, пожилые мигранты и пожилые женщины и находящиеся в уязвимом положении пожилые люди в целом;

f) оказывать особую поддержку пожилым людям, проживающим в сельских и городских районах без каких-либо родственников, в частности пожилым женщинам, которые живут дольше в пожилом возрасте и часто располагают меньшими ресурсами, уделяя в этой связи первостепенное внимание расширению прав и возможностей пожилых женщин, проживающих в сельских и городских районах, посредством предоставления доступа к финансовым и инфраструктурным услугам;

#### **Обеспечение гарантированного дохода и трудоустройство**

g) содействовать расширению возможностей достойного трудоустройства и повторного найма на работу, а также надлежащего и гибкого трудоустройства в государственном и частном секторах и обеспечивать инфраструктуру, необходимую для создания возможностей получения гарантированного дохода для пожилых людей как в формальном, так и в неформальном секторах, прежде всего для пожилых женщин;

h) принимать меры по созданию целостных систем обеспечения гарантированного дохода для пожилых людей, сочетающих накопление средств на протяжении всей жизни, их перевод между представителями различных поколений и социальную помощь;

i) стремиться надлежащим образом, учитывая специфику условий страны в каждом конкретном случае, обеспечивать целостный характер, устойчивость, платежеспособность и прозрачность пенсионных планов и, где уместно, страхование по инвалидности, в частности для женщин и инвалидов, расширять охват накопительными пенсионными системами и доступ к ним и рассматривать в соответствующих случаях вопрос о создании не связанной с отчислениями пенсионной системы и системы предоставления пособий по инвалидности;

#### **Борьба со всеми формами дискриминации**

j) обеспечивать полную реализацию экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав пожилых людей и ликвидацию всех форм насилия и дискриминации в отношении пожилых людей;

k) обеспечивать равное пользование всеми правами человека для всех пожилых людей и ликвидировать дискриминацию по признаку пола и возраста, в том числе в сфере занятости и доступа к услугам здравоохранения, финансовым услугам, надлежащему жилью и общественному транспорту, при помощи надлежащего законодательства, мер, направленных на обеспечение

позитивных действий, или других надлежащих мер с учетом национального контекста каждого государства-члена, культуры и национального законодательства;

l) создавать и укреплять механизмы для обеспечения участия и социальной интеграции пожилых людей в условиях равенства, которые способствуют искоренению предрассудков и негативных стереотипов, мешающих им в полной мере пользоваться этими правами;

m) обеспечивать участие пожилых людей и учет их конкретных потребностей, факторов уязвимости и возможностей в процессах разработки политики, в том числе в гуманитарном контексте, и, в частности, в политике, стратегиях и практических мероприятиях по снижению риска бедствий и по борьбе с чрезвычайными ситуациями;

### **Обеспечение здорового образа жизни в любом возрасте**

n) согласовывать деятельность систем профилактики заболеваний с деятельностью систем здравоохранения и пропагандировать всеобщий охват услугами здравоохранения, где уместно, в качестве платформы для объединения различных усилий в сфере здравоохранения и развития, так чтобы все пожилые люди располагали доступом к качественным местным услугам здравоохранения, не испытывая при этом финансовых трудностей, связанных с их оплатой;

o) подчеркивать важность здорового старения представителей всех возрастных групп как процесса развития и сохранения функциональной способности, которая обеспечивает благосостояние в пожилом возрасте, для чего требуются меры на уровне всех возрастных групп, на различных уровнях и в различных секторах, включая меры по профилактике и решению проблем ухудшения функциональных и познавательных способностей пожилых людей и меры, содействующие обеспечению пожилым людям поддержки и ухода в своих домах и общинах;

p) создавать системы здравоохранения и долгосрочного социального ухода, включая паллиативный уход, с участием государственных, частных и общинных структур, которые могут обеспечить высококачественный комплексный уход, признавая и укрепляя при этом потенциал лиц, осуществляющих уход как в рамках официальной системы, так и неофициальным образом, и потенциал добровольцев;

q) поощрять активное привлечение научных кругов и средств массовой информации к созданию позитивного имиджа активного старения и способствовать поддержанию связи между различными поколениями и подготовке на протяжении всей жизни к процессу здорового старения при помощи общин с благоприятными для пожилых людей условиями, интегрированных в общество;

r) улучшать информированность представителей более молодых поколений о подготовке на протяжении всей жизни к выходу на пенсию и пожилому возрасту, особенно в том, что касается охраны здоровья и финансового обеспечения;

### **Создание широких возможностей и благоприятных условий**

s) содействовать обеспечению пожилым людям надлежащего жилья, поддержки и ухода в своих домах и общинах, поскольку пожилые люди должны

располагать возможностью проживать в таких условиях, которые являются безопасными и учитывают их личные предпочтения и изменения их возможностей;

t) признавать принципиальное значение семей, взаимозависимости поколений, солидарности и взаимопомощи для социального развития и дополнительно признавать вклад пожилых женщин и пожилых мужчин в жизнь их семей, общин и стран;

u) поощрять создание учреждений, общин и рабочих мест с условиями, благоприятными для пожилых людей, при помощи ассоциаций пожилых людей, организаций гражданского общества и учреждений правительственного и неправительственного секторов, чтобы содействовать привлечению пожилых людей в качестве активных проводников перемен в своей жизни и общинах;

v) содействовать обеспечению доступных, в том числе в ценовом плане, безопасных и устойчивых транспортных систем и иной инфраструктуры для всех;

w) содействовать надлежащим образом разработке и внедрению технологий, удобных для пожилых людей, и предоставлять соответствующие возможности для личного развития, самореализации и обеспечения благосостояния на протяжении всей жизни посредством обеспечения доступа к обучению на протяжении всей жизни (включая использование достижений техники) и участия в жизни общины, признавая при этом, что пожилые люди не являются единой однородной группой;

#### **Данные и исследования**

x) поощрять и пропагандировать комплексные научно-исследовательские и опытно-конструкторские разработки по вопросам старения, включая инновационные информационно-коммуникационные технологии для пожилых людей;

y) поощрять использование научных исследований и экспертного опыта и реализовывать потенциал технологий с упором, в том числе, на личные, экономические, социальные и медицинские последствия старения, в частности в развивающихся странах;

z) выступать за количественное определение и учет вклада пожилых людей в национальных счетах, включая признание неоплачиваемой работы по уходу, выполняемой членами семей;

aa) создать базу данных путем поощрения партнерств с участием многих заинтересованных сторон и путем сбора и сведения воедино результатов комплексных междисциплинарных исследований по проблемам старения и обеспечить дезагрегацию собираемых на регулярной основе данных по признаку пола, возраста и инвалидности, а также анализ этих данных для целей разработки политики и мониторинга и оценки стратегий и программ, касающихся пожилых людей;

19. *призываем* Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана продолжать, в частности: а) оказывать надлежащую поддержку своим членам и ассоциированным членам в деле реализации Мадридского международного плана действий по проблемам старения, в том числе при помощи периодических среднесрочных обзоров прогресса государств-членов в этой связи; б) оказывать надлежащую поддержку своим членам в деле



---

разработки перспективных стратегий и рамок мониторинга для подготовки и адаптации к социально-экономическим последствиям старения; с) укреплять потенциал для создания комплексных систем социальной защиты, которые включают медицинские и гендерные аспекты и поддерживают население на протяжении всей жизни, в том числе пожилых людей; и d) поощрять обмен опытом по вопросам реализации Мадридского международного плана действий между государствами – членами Комиссии;

20. *просим* Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана представить через Генерального секретаря итоги Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по третьему обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения Комиссии социального развития на ее пятьдесят шестой сессии в 2018 году в связи с третьим Глобальным обзором и оценкой Мадридского международного плана действий по проблемам старения и представить доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана на ее семьдесят четвертой сессии для ее сведения и рассмотрения.

---